



PROVEDORIA DOS DIREITOS HUMANOS E JUSTIÇA

Rua de Caicoli Dili, Timor-Leste

Diskursu Provedora iha Komemorasaun Aniversariu PDHJ ba dala 18.

Sua Excelensia Prezidente Repúblika Timor-Leste, Dr. Jose Manuel Ramos-Horta

Sua Excelensia Prezidente Parlamentu Nasional, Dr. Aniceto Guterres

Sua Excelensia Primeiru Ministru Representa husi Ministru Prezidencia Konsellu Ministru,

Dr. Fidelis Magalhães

Excelensia UN Resident Coordinator, Sr. Roy Trivedy

Reverendo Padre Nelinho Ferreira

Distintos Convidados hotu mak hau respeita

Uluk nanain, hakarak agradese ba Nai Maromak tamba ho Nai nia grasa no bensaun mak ita bele halibur hamutuk iha fatin ida ne'e hodi selebra aniversariu PDHJ ba dala 18.

Hodi estrutura, funsiunariu no pessoal hotu nia naran hakarak hato'o agradesimentu wa'in tebes ba Presidente Repúblika, SE Dr. Jose Manuel Ramos-Horta, Prezidente Parlamentu Nasional, SE Dr. Aniceto Guterres, Representante Primeiru Ministru, Dr. Fidelis Magalhaes, UN Resident Coordinator, Sr. Roy Trivedy no distintos convidados sira hotu nia prezensa iha seremonia ida ne'e. Ita boot sira nia prezensa hanesan onra bot ba PDHJ.

Provedor Direitus Umanus no Justisa estabese iha Artigo 27^o Konstituisaun RDTL nu'udar órgaun independente ida-ne'ebé iha funsaun atu apresia no buka dalan atu atende sidadaun sira nia keixa hasoru poder públiku, bele hare atu ida-idak lao tuir lei ka lae, prevene injustisa no halao prosesu hodi hadia injustisa.

Hodi garante implementasaun mandatu konstitusionál ne'e, Lei No. 7/2004 ne'ebe aprova Estatutu PDHJ ho mandatu tolu iha área direitus umanus, governasaun di'ak no anti korrupsaun. Iha 2009 ho alterasaun Lei No. 8/2009, revoga tiha kompetensia anti korrupsaun hodi estabese CAC. PDHJ hela deit ho mandatu rua mak direitus umanus no governasaun di'ak ho kompetensias hodi simu kesar, halo Investigasaun, mediasaun no konsiliaun, Fiskalيزasaun no Rekomendasaun, Promosaun no Edukasaun iha área direitus umanus no governasaun di'ak,

Para alende ne'e, PDHJ Supervisiona funsionamentu poderes públikus, nomeadamente Governu no nia órgaun sira nomos entidades privadas sira ne'ebé hala'o funsoens no servisu públikus nomos bele loke inquéritus sobre violasoens sistemátikas direitus umanus no administrasaun ladia'k.

PDHJ mós submete ba Governu, ba Parlamentu Nasionál no ba qualquer órgaun competente sira, iha base konsultiva, pareser, rekomendasaun, proposta no relatóriu ba kualkuer matéria ne'ebé relasiona ho promosaun no protesauun direitus umanus no Governasaun di'ak inklui rekomena ba adosaun legislasaun foun no propoin alterasaun sira ba legislasaun ein vigór nomos adosaun ka revizaun ba medidas administrativas sira nomos kontinua hala'o promosaun ba asuntu Governasaun dia'k.

Durante tinan 18, PDHJ iha ona planu estratejiku tolu (3) maka hanesan tuir mai neé :
Planu Estratejiku ba dahuluk PE 2007 – 2010
Planu Estratejiku ba daruak, PE 2011 – 2020
Planu Estratejiku ba datoluk, PE 2021 – 2025

Iha tinan 2005, PDHJ loke odamatan ba publiku no hahu hala'o nia kna'ar ho numeru funsionariu hamutuk nain 16 ne'ebe rekruta husi orsamentu inisiu hamutuk \$93,000 aloka husi Orsamentu Jeral Estadu (OJE).

Desde 2005-2010 PDHJ hala'o kna'ar ho pakote OGE \$ 93.000.00 to'o \$ 864.000.00 ho forsa traballu hamutuk 16-57 pesoas. Maibé hahu husi 2011-2021 PDHJ dezempeña progresu servisu iha nia implementasaun programa nomos atividades ho aumentu forsa traballu husi 57-143 pesoas ho pakote husi \$1.2 miloens ate \$1.9 milloens ho ezekusaun atinji 85%.

Durante tinan 18, PDHJ hala'o survey kona-ba persepsaun ema nian dala tolu (3) ona hodi sukat ema nia koñesimentu kona-ba PDHJ nia ezistencia. Survey refere hahu iha tinan 2014 rezultadu hatudu katak ema nia koñesimentu kona-ba PDHJ 31%, survey daruak iha tinan 2017 neébe hatudu katak koñesimentu ema nian ba PDHJ aumenta ba 40% no iha survey datoluk iha tinan 2018 hatudu koñesimentu ema nian aumenta ba 56%.

PDHJ iha edisifiu nasional (Liquica) no iha tinan 2009 establese delegasaun territorial 4 iha Baucau (Baucau, Lautem, Viqueque, Manatuto), Same (Ainaro, Aileu, Manufahi), Maliana (Bobonaro, Ermera, Suai) no RAEOA. Bazeia ba ejijensia atu hakbesik atendementu ba comunidade mak PDHJ hakererk ona iha PE 2021-2025 atu establese tan DT rua iha parte Leste no Weste too tinan 2025.

Distintos convidados,

Husi tinan ba tinan PDHJ hatudu ninia dezempeñu liu husi implementasaun atividades hodi alkansa objetivu fundamental atu proteje no promove direitos umanus no promosaun governasaun diak.

PDHJ Simu no prosesa kesar husi ema hotu tuir lei no prosedimentu internál, hato'o rekomendasaun kona-ba forma no meius atu proteje direitos umanus no promove governasaun di'ak bazeia ba rezultadu husi investigasaun, no mós halo mediasaun no konsiliaaun.

PDHJ simu keixas husi tinan 2005-2021 hamutuk 3,553 husi Feto hamutuk 769 no Mane hamutuk 2,718 nomos keixa anónimu hamutuk 66. Keixa ho alegasaun violasaun direitos umanus hamutuk iha 1,432, no keixa violasaun prinsípiu governasaun di'ak iha 1,985, inklui keixa hirak ne'ebé relasiona ho alegasaun korupsaun ne'ebé PDHJ simu iha 2009 hamutuk iha 89 keixas. Husi keixa hirak ne'ebé loke investigasaun ba kazu hamutuk 1,546 kompostu husi kazu direitos umanus hamutuk 738, kazu governasaun di'ak hamutuk 719 no Kazu Korupsaun hamutuk 89. To'o tinan 2021 halo mediasaun ba kazu hamutuk 102, kazu direitos umanus hamutuk 44 no governasaun di'ak hamutuk 58.

Husi 2005-2021, fo ona formasaun ba membru PNTL hamutuk 1,773 kompostu husi Mane 1600 no Feto 173, formasaun ba membru F-FDTL hamutuk 275 kompostu husi Mane hamutuk 192 no Feto Hamutuk 83. Realiza diseminasaun ba funsiunarius iha entidades publikas, estudantes no comunidades ho aprosimasaun liu ema rihun 10.

PDHJ realiza fiskalizaun no monitorizasaun ba aktu violasaun direitos umanus no governasaun di'ak no hato'o rekomendasaun ba entidades públicas relevantes hodi mellora prestasaun servisu no halakon violasaun direitos umanus no governasaun di'ak. Desde 2005 ate 2021 fiskaliza no monitoriza ona ba kazu hamutuk 175 no hatoo rekomendasaun hamutuk 441 ba entidades relevantes sira. Dala-barak PDHJ hetan duni resposta ne'ebé pozitivu no iha komitmentu husi instituisaun respondente sira hodi asegura autoridade pública sira sei halo tuir duni regra no regulamentu estabelesidu wainhira ezerse no fornese servisu ba públiku.

Iha parte seluk realiza mos peskiza iha área direitos umanus no governasaun di'ak, prepara pareser hodi halo advokasia no fó apoiu materiál jurídica no prosedimentus administrativus nomos kria kooperasaun nasional no internacional, organizmus no autoridades ho objetivu atu haburas política no prática komún sira no promove kolaborasaun mútua.

Distintos Convidados

Iha tinan 18 nia laran, PDHJ mós infrenta dezafius sira entre outros : Rekursu umanus ne'ebé la suficiente liliu iha nivel delegasaun territorial sira hodi responde ba eijjensia servisu tuir kna'ar no podér konstitusionál atu defende povu nia direitu no atu garante governasaun ida ne'ebé transparente no responsável ba interese povu iha Timor-Leste.

Iha parte seluk rekursu finanseiru la suficiente liu-liu iha bens servisu no kapitál desenvolvimentu no hodi bele kria kondisaun ne'ebé bele operasionáliza programas tuir nia tempu no hadia infraestrutura hanesan Edifísiu rejional ne'ebé nia kondisaun atuál balun ladi'ak.

PDHJ mos menus iha rekursu materiais liliu transporte tanba ho politika Governu nian hodi dada fali kareta balun ba pool no halo lelaun mak afeta ba iha numeru veiculus iha PDHJ ne'ebe agora iha kareta 18 no kareta operacional hamutuk 14 deit. PDHJ halo ona pedido ba Ministeriu Finanzas (Partimonio Estado) hodi koloka veiculus balun mai PDHJ maibe seidak iha resposta pozitivu.

Dezafiu balun ne'ebé PDHJ hasoru bainhira ezerse ninian funsaun hodi garante efikásia iha prosesu investigasaun mak difikuldade atu realiza devér respondente nian bainhira la-kumpre pedidu konvokatóriu audiénsia ka konvokatóriu hodi fornese dokumentu no informasaun hodi fasilita PDHJ bele hala'o servisu ho di'ak.

Atu solusiona dezafiu ne'e mak PDHJ submete proposta revizaun Estatuto Lei nu. 7/2004 ba PN no sai ona projetu lei PN nian ne'ebe iha tempu badak sei tama ba iha sesaun especialidade. Revizaun ne'e atu halo atualizasaun no harmonizasaun ba artigo sira inklui infrasaun iha âmbito administrativo nomos halo introdusan ba estatuto especial funsiunariu PDHJ hodi garanti independência no eleva dezempeñu funsaun husi funsiunariu sira nian.

Iha mós esforsu sira ne'ebé PDHJ tenta hodi fó solusaun ba dezafiu refere mak haforsa liu-tan koordinasaun institusionál, inklui estabelese sorumutu altu nível atu nune'e bele asegura kooperasaun ne'ebé di'ak ho instituisaun respondente sira. Iha tinan 18 nia laran, PDHJ estabelese koperasaun nacional ho instituisaun estado, ministério no sociedade sivil hamutuk 43 no internacional hamutuk 46.

Ita hotu espera no hein katak instituisaun públika sira sei fó nafatin sira-nia apoiu no assisténsia hodi hamutuk bele alkansa ita-nia objetivu jerál iha setór justiça, direitus umanus no governasaun di'ak.

Iha oportunidade furak ida ne'e, hakarak hato'o agradesimentu ba apoiu hotu husi Parlamentu Nasional, koperasaun husi Governu, instituisaun estado sira no sociedade sivil no hato'o apresiasaun ba parseirus internacional sira. Ho respeita husu nafatin ba entidades hotu atu kontinua kolabora hodi promove direitus umanus no governasaun di'ak iha Timor-Leste.

It is with great pleasure that I would like to express our appreciation and gratitude to all of PDHJ's national and international partners for your valued contribution and support provided to PDHJ since the establishment of PDHJ up to today. Particularly, I would like to thank for all of the support and cooperation given during my mandate, which enabled PDHJ to carry out its programs and activities to promote good governance and protect human rights in Timor-Leste.

We are looking forward not only to maintaining but increasing collaboration with our national and international partners in the future to carry on promoting good governance and protecting human rights in Timor-Leste.

Iha selebrasaun ohin sei lansa ka publika mos relatoriu monitorizasaun issu tematiku lima hanesan:

1. Monitorizasaun Prizaun iha Timor-Leste

PDHJ halo monitorizasaun ba prizaun iha Timor-Leste hanesan monitorizasaun regular ne'ebé instituisaun hala'o bazeia ba mandatu konstitusional. Maske iha situasaun Estado Emergencia (EE), PDHJ kuntinua hala'o monitorizasaun ba prizaun Suai, Prizaun Gleno no Prizaun Becora ho objetivu atu asegura rekluzus sira lahetan tratamentu a'at husi autoridades sira iha prizaun, durante Implementasaun Estado Emerjênsia.

Husi monitorizasaun nota katak jerálmente situasaun rekluzu sira hetan tratamentu sira di'ak no guarda sira kumpri sira nia dever tuir lei haruka.

Problemas identifikadu iha monitorizasaun ba prizaun mak hanesan rekluzu sira lahetan vizita husi Defensor Públiku, lahetan vizita husi família, rekluzuz preventiva nia detensaun iha prizaun sira durasaun liu ona prazu ka ultrapasa tuir lei nian (la hetan esplikasaun husi servisu publiku), rekluzu sira ladun hetan kapasitasaun (lian ingles no portugues) nomós formasaun vokasional sira, uniforme ba rekluzu kuaze aat no laiha, kondisaun infrastrutura prizaun bloku balun aat, laiha moru separasaun entre bloku hanesan iha prizaun Suai. Guarda sira infrenta problema hanesan material operasaun; laiha gas lakrimojêniu, laiha stick, laiha alzeima, uniforma ba guarda sira, inklui kareta operacional ne'ébé laiha kondisaun. Prizaun Becora laiha espasu atu akumula rekluzus ka *over capacity*.

2. Monitorizasaun Detensaun PNTL iha Timor-Leste

PDHJ monitoriza sela detensaun polisia iha territoriu nasional hamutuk eskuadra PNTL 65 no sela detensaun iha nivel Komando Munisipiu hamutuk 13.

Monitorizasaun ba fatin detensaun nian sai nu'udar maneira ne'ebé efikás liu hotu hodi prevene prátika tortura no tratamentu-aat. Nune'e, monitorizasaun husi Intituisaun Nasional Direitus Umanus no organizasaun relevantes sira ne'ebé iha kna'ar hodi monitoriza no tau matan ba detensaun sira hodi aseguara labela akontese prátika ka tratamentu la umanu ba detidu sira, tamba detidu nu'udar grupu vulneravel ne'ebé persiza atensaun husi instituisaun relevantes sira hodi aseguara sira nia direitu fundamentál balun tuir lei haruka.

Problema identifikadu mak hanesan, sela detensaun ezistente agora laiha kondisaun di'ak hodi detein detidu sira eintermus kondisaun infrastrutura a'at la favorável, laiha instalasaun be, saneamentu ba detidu sira, odamatan, janela aat, plafon balun aat, laiha sela separasaun ba fetu ho mane, laiha uniforme ba detidu sira, sela detensaun utiliza hanesan armazen hodi rai sasan aat sira, nomós problema osan hahan ba detidu laiha.

3. Fasilidade Saude iha sala maternidade

PDHJ halo monitorizasaun iha munisipiu 7 mak hanesan Aileu, Dili, Ermera, Liquiça, Manatuto, Manufahi no Viqueque atu hare kona-ba fasilidade ne'ebe establese iha Sentru Saude no Posto Saude nomos atu hare kona-ba servisu profisionais saude sira nian.

Resultadu monitorizasaun ne'e deteta katak menus rekursus umanus, número ambulánsia lasuficiente atu responde ba paciente sira nia ezijénsia, liuliu inan isin-rua bainhira atu partu. Postu saúde balun seidauk asesu ba enerjia elétrika, nune'e, difikulta pesoál saúde atu halo atendimentu, motorizadas ba pesoál saúde sira maioria mak aat ona, kondisaun Estrada difikulta inan isin rua sira asesu ba sentru saúde, ekipamentus ba inan partus barak mak aat ona. Menus kapasitasaun ba parteira sira hodi halo atendimentu no ladun iha kuinesimentu utiliza ka operasionaliza ekipamentu partus iha maternidade, fatin maternidade sira laiha espasu hodi akomoda ekipamentus partus. Aleinde nee, falta kontrolu husi superior sira ba prezensa profisionál saúde sira iha servisu fatin tanba balun mak abandona servisu.

4. Monitorizasaun ba implementasaun Estadu Emerjensia (EE) ho aplikasaun Serka Sanitaria (SS) ho Konfinamentu Obrigatoriu (KO)

PDHJ hala'õ monitorizasaun kona-ba aplikasaun Estadu Emerjensia iha âmbito pandemia COVID-19 no produz relatoriu hamutuk 19 ne'ebe haruka ba PR, PPN, PM depois de kada EE.

Problema identifikadu entre outros: falta kumprimentu husi comunidade nian ba regras SS no regras KO tanba laiha kontrolu másimu husi autoridade seguransa no autoridade relevante. Impaktu Ekonomiku: comunidade infrenta situasaun hamlaha tanba aplikasaun regras SS no KO. Direitu ba Edukasaun: estudante barak maka la asesu ba programa eskola husi uma tanba la asesu ba internet no koneksaun ladiak. PDHJ konsidera aula online la efetivu atu simu matéria. Diseminasaun Informasaun: diseminasaun kona-ba vasina no moras COVID-19 iha suku no aldeia seidak masimu. Atendimentu iha Hospital ba pasiente inklui pasiente ho moras COVID-19: atendimentu iha Sentru Saúde no Hospital la imediata ba pasiente ho kondisaun emerjensia tanba tenki halo swab test molok hetan atendimentu ba pasiente sira. Hafoin rezultadu swab sai maka foin halo atendimentu ba pasiente ne'ebé PDHJ konsidera kleur no bele kauza ema lakon nia vida. Uza forsa esesiva: membru PNTL balun halo agresaun fizika ba comunidade sira ne'ebe la kumpre regras.

5. Monitorizasaun ba kampaña eleitoral kandidatu PR

PDHJ nia monitorizasaun iha periodu kampaña eleitoral antes, durante no depois eleisaun hodi identifika aktu violasaun governasaun di'ak no direitus umanus ne'ebé prátika husi autoridade publika durante iha atividade kampaña no eleisaun. Direitu fundamental hirak ne'e inklui liberdade ba expresaun no opiniaun, liberdade ba assembleia, liberdade ba asosiasaun, liberdade ba movimentu, livre husi diskriminasaun, tauk no intimidasaun, partisipasaun feto, idozus, votante foun no ema ho defisiensia.

Problema ne'ebé PDHJ identifika iha kampaña no eleisaun entre outros mak: sidadaun balun lakon sira nia direitu politiku atu vota; pasientes ho familia iha hospital no sentru saúde, kandidatu sira nia ekipa viola regras kampaña nian, utiliza patrimoniun estadu nian ba atividade politiku, envolvimentu funsionariu publiku ho ajente administrasaun publika ba iha kampaña politiku (la kumpri ba lei), envolvimentu labrik kiik oan barak iha kampaña sira (risku ba vida), novu votantes la hetan informasaun kona-ba edukasaun votantes ho edukasaun civika husi STAE no CNE, ekipa susesu no kandidatu balun la koalia programa maibe uza linguazem insultu no la kumpri ba orariun husi CNE.

Iha relatoriu isso temática lime menciona iha leten, PDHJ hato'o rekomendasaun ba PN, Governo no entidades relevantes hodi foti medidas adekuada hodi solusiona problemas ne'ebe mosu hodi proteze sidadaun sira direitu no promove governasaun di'ak.

Atu konklui, dala ida tan hato'o obrigado wa'in ba distintos konvidadus sira hotu nia prezensa, hakarak hato'o mos agradesimentu ba Presidente CNE ne'ebe disponibiliza salaun Lalini Larigutu hodi celebra eventua ne'e, obrigada wain ba koperasaun di'ak entre instituisaun rua ne'e. Agradesimentu ba PDHJ nia Komisaun Organizadora, ekipa lojistik CNE no banda música The Kraken.

Parabens ba estrutura no funsiunariu PDHJ hotu!!! Mai ita hotu hamutuk hodi proteze no promove direitus umanus, hametin integridade no promove governasaun di'ak iha Timor-Leste!

*** *FIM* ***